

NEI CAMPI E NELLE SELVE

PAR LES CHAMPS ET LES FORÊTS

Ludvig van Beethoven
(1770-1827)

Allegro moderato

Par les champs et les forêts, berger et chasseur encore libre, je poursuivais autrefois les

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Nei cam - pi e nel - le sel - ve se - gui - vo già le bel - ve, pa -

Nei cam - pi e nel - le sel - ve se - gui - vo già le bel - ve, pa -

Nei cam - pi e nel - le sel - ve se - gui - vo già le bel - ve, pa -

Nei cam - pi e nel - le sel - ve se - gui - vo già le bel - ve, pa -

bêtes féroces et faisais paître le troupeau

5

S.

A.

T.

B.

sce - vo il greg - ge an - cor li - be-ro pa - sto - rel-lo, li - be-ro cac - cia - tor.

sce - vo il greg - ge an - cor li - be-ro pa - sto - re-lo, li - be-ro cac - cia - tor.

sce - vo il greg - ge an - cor li - be-ro pa - sto - re-lo, li - be-ro cac - cia - tor.

sce - vo il greg - ge an - cor li - be-ro pa - sto - re-lo, li - be-ro cac - cia - tor.

Fine

À présent, je ne suis plus le même : j'ai perdu la liberté

11 *mf Rit. molto* *cresc.* *f*

S. O - ra non son - più - que - llo : per - dei la li - ber - tà - E

A. O - ra non son - più - que - llo : per - dei la li - ber - tà - E

T. O - ra non son - più - que - llo : per - dei la li - ber - tà - E

B. O - ra non son - più - que - llo : per - dei la li - ber - tà - E

15 *ce qui est pire, oh Dieu !* *comme si elle n'était pas responsable*

S. quel ch'è peg - gio, oh - De - i ! co - me se il mio tor - men to,

A. quel ch'è peg - gio, oh - De - i ! co - me se il mio tor - men to,

T. quel ch'è peg - gio, oh - De - i ! co - me se il mio tor - men to,

B. quel ch'è peg - gio, oh - De - i ! co - me se il mio tor - men to, col - pa non

19 *de mon tourment,* *Clori n'a cure poco ritén* *ff*

S. col - pa non sia di - le - i, mo - stra - re al mio - la - men to

A. col - pa non sia di - le - i, mo - stra - re al mio la - men - to

T. col - pa non sia di - le - i, mo - stra - re al mio la - men - to

B. sia, non sia di le - i mostra - re al mio, al mio la - men - to

de mes plaintes

23

dim. *p*

S. Clo - ri non vuol pie - tà, co - mese il mio tor - men-to col - panonsia di

A. Clo - ri non vuol pie - tà, co - mese il mio tor - men-to col - panonsia di

T. Clo - ri non vuol pie - tà, co-me, co - mese il mio tor - men-to col-pa, col - panonsia di

B. Clo - ri non vuol pie - tà, co - mese il mio tor - men-to col - panonsia di

28

cresc. *f*

S. le - i mo - stra - re al mio la - men - to Clo - ri non vuol pie - tà non

A. le - i mo - stra - re al mio la - men - to Clo - ri non vuol pie - tà non

T. le - i mo - stra - re al mio la - men - to Clo - ri non vuol pie - tà non

B. le - i mo - stra - re al mio la - men - to Clo - ri non vuol pie - tà non

33

p *p*

S. vuol pie - tà, non vuol pie - tà. D.C. al Fine

A. vuol pie - tà, non vuol pie - tà.

T. vuol pie - tà, non vuol pie - ta, pie - tà.

B. vuol pie - tà, non vuol pie - ta, pie - tà.